



“PREMIO DE TRADUCCIÓN EPISTOLAR TE QUIERO DECIR, 2025”
CONVOCATORIA

Abierto a traductoras y traductores profesionales, estudiantes de traducción o aspirantes, mayores de edad que vivan en territorio mexicano.

En el marco del 250 aniversario del nacimiento de la autora inglesa **Jane Austen**, los participantes deberán traducir el texto de la **carta a Fanny** que encontrarán en el sitio web:

<https://tequierodecir2022.wixsite.com/website>
Los participantes podrán enviar una sola propuesta de traducción.

Deberán enviar un correo electrónico a tequierodecircurso@gmail.com con el título “Premio de traducción epistolar Te Quiero Decir” que incluya:

-Un archivo en formato Pdf con su propuesta de traducción; dicho archivo se enviará bajo seudónimo y por ningún motivo deberá incluir el nombre del traductor. Los archivos se nombrarán de la siguiente manera: Traducción_Sseudónimo.pdf, por ejemplo, Traducción_Casiopea.pdf.

-Un archivo en Word con el título “Datos de la traductora” o “Datos del traductor”, según sea el caso, en el que aparezca nombre, nacionalidad, ciudad y estado de residencia dentro de la República Mexicana, teléfono y correo electrónico de quien se postula. Asimismo, el participante deberá señalar si es un traductor profesional, estudiante de traducción o aspirante a traductor.

En respuesta, el comité organizador de Te Quiero Decir enviará un acuse de recibo en el transcurso de los siete días posteriores a la recepción de los archivos.

El plazo de recepción de participaciones comenzará el 14 de febrero y finalizará el 14 de abril de 2025, a las 23:59 (hora de la Ciudad de México). Las participaciones enviadas fuera de este plazo no serán tomadas en cuenta.

El ganador será notificado por correo electrónico o telefónico durante la primera semana del mes de junio 2025 y se hará público en redes sociales en los días posteriores a la notificación. El ganador será invitado a la **Ceremonia de Premiación** a celebrarse el sábado 14 de junio en el **Cine Lido del Centro Cultural Rosario Castellanos**, donde leerá su traducción ante el público asistente. En caso de



que la ganadora/el ganador no pueda asistir a la Ceremonia de Premiación, un invitado especial de Te Quiero Decir leerá la traducción ganadora. El fallo del jurado será definitivo e inapelable.

Premios

El premio consistirá en una medalla y un reconocimiento por parte del comité organizador de Te Quiero Decir. Asimismo, la ganadora/el ganador del Premio de Traducción Epistolar será invitado al **Encuentro Cristina Pacheco** que se celebrará el día 12 de junio en el **Centro Cultural Rosario Castellanos del Fondo de Cultura Económica en la Ciudad de México**.

Por su parte, la **Asociación Mexicana de Traductores Literarios** generosamente otorga los siguientes premios:

-Un paquete de libros, en caso de que el ganador sea un traductor profesional. O

-Una membresía por un año en la categoría de aspirantes en la **Ametli**, en el caso de que el ganador sea una traductora o traductor no profesional

Además, la traducción ganadora será publicada en un espacio de amplia difusión (por definir).

*Se entiende por **traductor profesional** aquél que ha traducido y publicado al menos un libro sometido a proceso editorial (o una cantidad equivalente cuyo total acumulado en ningún caso podrá ser menor a 60 páginas, o bien tres libros publicados en formato de autopublicación) de alguna lengua extranjera o de alguna de las lenguas originarias del territorio nacional al español, de una lengua indígena a otra, o bien de alguna lengua extranjera a alguna de las lenguas indígenas nacionales, en calidad de traductor único o en colaboración.

Se entiende por **traductor aspirante aquel estudiante de traducción o persona interesada en la traducción que no cumple con los requisitos del traductor profesional.

La participación en este certamen implica la aceptación de todas sus bases y estar de acuerdo con el Aviso de Privacidad que se encuentra al final de la página oficial del concurso.

Cualquier situación no prevista en la presente convocatoria será resuelta por el jurado y las instituciones convocantes.